

Ref.: 13 / Y / MD / 2010

المرجع: ١٣ / ي / ع. م / ٢٠١٠

Date: 07 / 11 / 2010

التاريخ: ٢٠١٠ / ١١ / ٧

To: Mr. Khalid Khalfan Al Suwaidi
Head of Listed Companies Dept.
Abu Dhabi Securities Market - ADX

السيد / خالد خلفان السويدي المخترم
رئيس إدارة إدراج الشركات
سوق أبوظبي للأوراق المالية

Dear Sir:

Subject: Results of BOD Meeting held on 4th November 2010

الموضوع: نتائج اجتماع مجلس الإدارة
بتاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٠

We are pleased to inform you that the Board of Directors in their meeting held on Thursday 4th November 2010 has discussed and adopted the following resolutions:

يرجى الإهاطة علما بأن مجلس إدارة شركة رأس الخيمة العقارية في اجتماعه الذي عقد يوم الخميس الموافق ٤ / ١١ / ٢٠١٠ قد ناقش و وافق على القرارات التالية:

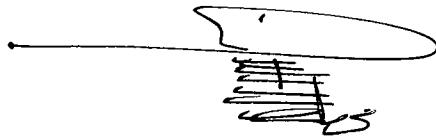
1. Approval of financial results of the company for the 3rd Quarter ended 30 September 2010 (copy attached)
2. The Board has also discussed some other routine internal technical and administrative issues and took necessary actions accordingly.

١. الموافقة على النتائج المالية للشركة للربع الثالث من العام الحالي ٢٠١٠ والمتناهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مرفق نسخة طبا).

٢. كما جرى مناقشة بعض الأمور الإدارية والفنية العادلة الداخلية بالشركة و اتخاذ اللازم بشأنها.

Best regards,

وتفضلاً بقبول فائق التحية والإحترام



Mohamed Sultan Al Qadi
Managing Director & CEO

السيدة / مريم بطي السويدي المحترمة
نائب الرئيس التنفيذي للشؤون القانونية والإصدار والبحوث – هيئة الأوراق المالية والسلع.

نسخة إلى:

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٠١٠ سبتمبر ٣٠

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٢	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٣	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٦ - ١٤	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة/ المساهمين
رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ رأس الخيمة العقارية ش.م.ع. ("الشركة") والشركات التابعة لها كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") ، وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتడفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - *التقارير المالية المرحلية*. بينما تتحضر مسؤوليتنا في إيداء استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا براجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتطوّي أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تتمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها ، لم يستمر إنتباها ما يجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لم يتم إعدادها ، من كافة الجوانب المادية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - *التقارير المالية المرحلية*.

بدون التحفظ على رأينا، نود لفت الانتباه إلى الإيضاح ٧ (ج) حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والذي يوضح أن الإدارة اعترفت، خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، بقطعة أرض إضافية تبلغ مساحتها ٢.٧٣٠ ألف مربع بقيمة إجماليها ١٢٨ مليون درهم ضمن العقارات الاستثمارية والعقارات التجارية قيد التطوير، وذلك باحتساب رصيد دائن يتوافق معها ضمن بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وفقاً لسياسة المجموعة المتّبعة للاعتراف بالأرض المستلمة كمنحة، والتي تحدد مراحل الاعتراف بقطعة الأرض بناءً على موافقة مجلس إدارة الشركة.

منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

٤ نوفمبر ٢٠١٠

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

البيان الموجز الموحد للدخل الشامل (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ أيضاً الف درهم	
-	١١٤,٩٤٤	-	٦٨,٠٢١	(ج) الإيرادات
-	(٧٨,٢٥٠)	-	(٤٣,٠٣٨)	تكلفة المبيعات
-	٣٦,٦٧٤	-	٢٤,٩٨٣	إجمالي الأرباح
١٦٤,٢٦٦	١٢٨,٣١٣	٢٨,٨٢٦	٤٢,٧٧١	٩٧ المنحة الحكومية
(٢٦,٩٨٤)	(١٧,٩٣٤)	(٥,٦٢٩)	(٦,٤٥٠)	المصروفات العمومية والإدارية
١٣٧,٢٨٢	١٤٧,٠٥٣	٢٣,١٩٧	٦١,٣٠٤	نتائج الأنشطة التشغيلية
٩,٢٢٣	٦,٣٥٨	٣,٣٤٨	٢,٠٨٣	الإيرادات الأخرى
(١,٤٢٠)	٧٦	١,٣٥٣	٧٦	الأرباح / (الخسائر) من بيع استثمارات
-	(٣,١٨٩)	-	(٣,١٨٩)	المخصص لانخفاض القيمة في الاستثمارات
٨,٢٦٣	(٤٩٠)	٤,٨٢٣	٢,٨٦٤	صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣٦,٠٨٩	٣١,١٠٣	١٣,٣٩٦	٨,٤٥١	إيرادات التمويل
(٧,٩٤٣)	(١٧,١٥٥)	(٧,٩٣٥)	(٤,٠٧٧)	مصرفوفات التمويل
٢٨,١٤٦	١٣,٩٤٨	٥,٤٦١	٤,٣٧٤	صافي إيرادات التمويل
١٨١,٤٩٤	١٦٣,٧٥٦	٢٨,١٨٢	٦٧,٥١٢	أرباح الفترة
١٨١,٤٩٤	١٦٣,٧٥٦	٢٨,١٨٢	٦٧,٥١٢	إجمالي الدخل الشامل للفترة
٠,٠٩١	٠,٠٨٢	٠,٠١٩	٠,٠٣٤	ربحية السهم للفترة (درهم)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١ .

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق) الف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) الف درهم	إيضاح
٢,٣٩٢	١,٤٠٠	الموجودات غير المتداولة
٧٧٩,٣٨٣	٨٣٧,١٢٤	ممتلكات ومعدات
٣٩٤,٢٦٠	٤٧٥,٥٣٢	عقارات استثمارية
١,١٦٩,٨٨١	١,٢٣٤,٩٢٧	العقارات الاستثمارية قيد التطوير
٦٦٢,٧١٤	٦٥٦,٨٧٥	عقارات للمتاجرة قيد التطوير
١١٧,٩٧٢	١٤٩,٢٣٦	استثمارات
٣,١٢٦,٦٠٢	٣,٣٥٥,٩٤	سلفيات
إجمالي الموجودات غير المتداولة		
٥٥١,٧١٤	٧٠٠,١٢٠	الموجودات المتداولة
٥١,١٩٩	٥٠,٥٥٢	عقارات للمتاجرة قيد التطوير
١٨٦,١٠٥	٢٠٠,٤٤١	استثمارات
١٩٤,٥٠٢	١٦١,٧٣٨	ذمم مدينة تجارية و أخرى
٨٢٢,٨٧٧	٤٤٠,٧٨٩	سلفيات
١,٨٠٦,٣٩٢	١,٥٥٣,٦٤٠	النقد في الصندوق ولدى البنوك
إجمالي الموجودات المتداولة		
-	٦,١٥٨	المطلوبات المتداولة
-	٩١,٨٥٠	السحوبات المصرفية على المكتشوف
٣٣٧,٧١٧	٢٦٣,٦٨٤	قرض لأجل
٣٢٤,٩٢١	٣٧٧,٨٥١	الذمم الدائنة والإستحقاقات
٦٦٢,٦٣٨	٧٣٤,٥٤٣	مبالغ مدفوعة مقدماً من العملاء
١,١٤٣,٧٥٤	٨١٩,٠٩٧	إجمالي المطلوبات المتداولة
٥٥١,٠٧٠	٣٦٥,٧٥٠	المطلوبات غير المتداولة
٥٧٥,٨٣٢	٥٠١,٢٣١	قرض لأجل
١,١٢٦,٩٠٢	٨٦٦,٩٨١	مبالغ مدفوعة مقدماً من العملاء
٣,١٤٣,٤٥٤	٣,٣٠٧,٢١٠	إجمالي المطلوبات غير المتداولة
صافي الموجودات		
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	حقوق الملكية
٢٢٣٧,٩٢٢	٢٢٣٧,٩٢٢	رأس المال
١٥١,٩٦٧	١٥١,٩٦٧	احتياطي إلزامي
٧٥٣,٥٦٥	٩١٧,٣٢١	احتياطي قانوني
٣,١٤٣,٤٥٤	٣,٣٠٧,٢١٠	أرباح محتجزة
إجمالي حقوق الملكية		

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة و التصریح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٤ NOV 2010 وقام بتوقيعها بالنيابة عنهم :

محمد سلطان القاضي
العضو المنتدب

شكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

الإجمالي ألف درهم	الأرباح المتحجزة ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي النظامي ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٣,١٢٨,٣٠٩	٧٧٢,٤٣٧	١٣٤,٩٥٩	٢٢٠,٩١٣	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٩ في ١ يناير
١٨١,٤٩٤	١٨١,٤٩٤	-	-	-	أرباح الفترة
(١٥٠,٠٠٠)	(١٥٠,٠٠٠)	-	-	-	توزيعات الأرباح
(٤,٩٤٠)	(٤,٩٤٠)	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
<u>٣,١٥٤,٨٦٣</u>	<u>٧٩٨,٩٩١</u>	<u>١٣٤,٩٥٩</u>	<u>٢٢٠,٩١٣</u>	<u>٢,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢٠٠٩ في ٣٠ سبتمبر</u>
٣,١٤٣,٤٥٤	٧٥٣,٥٦٥	١٥١,٩٦٧	٢٣٧,٩٢٢	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١٠ في ١ يناير
١٦٣,٧٥٦	١٦٣,٧٥٦	-	-	-	أرباح الفترة
<u>٣,٣٠٧,٢١٠</u>	<u>٩١٧,٣٢١</u>	<u>١٥١,٩٦٧</u>	<u>٢٣٧,٩٢٢</u>	<u>٢,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢٠١٠ في ٣٠ سبتمبر</u>

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحتين من ٦ إلى ١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
١٨١,٤٩٤	١٦٣,٧٥٦
١,٤٨٢	٩٩٦
(٢٨,١٤٦)	(١٣,٩٤٨)
(٨,٢٦٣)	٤٩٠
١,٤٢٠	(٧٦)
(١٦٤,٢٦٦)	(١٢٨,٣١٣)
-	٣,١٨٩
-	٥٥
<hr/>	<hr/>
(١٦,٢٧٩)	٢٦,١٤٩
(٢٥٤,٧٥٢)	(١٣٧,٣٥٨)
١٠,٠٣٧	(١٨,١٨١)
(٣٤,٩٨٨)	١,٤٩٩
٦٤,٩٦١	(٦٥,٢٩١)
٧٠,٣٧٠	(٢٦,٦٧١)
<hr/>	<hr/>
(١٦٠,٦٥١)	(٢١٩,٨٥٣)
(٤,٩٤٠)	-
<hr/>	<hr/>
(١٦٥,٥٩١)	(٢١٩,٨٥٣)
<hr/>	<hr/>
(١٠٩)	(١٢٤)
-	٦٥
٣٦,٠٨٩	٣٤,٩٤٨
(٤,٠٠٩)	-
٥٦,٤٠٣	٢,٨٨٣
(٣)	-
(١٣٩,٢٤٣)	(٧٧,٨٤٨)
<hr/>	<hr/>
(٥٠,٨٧٢)	(٤٠,٠٧٦)
<hr/>	<hr/>
(١٤٠,٢٥٧)	(١,٤٦٠)
(٧,٩٤٣)	(٩٣,٤٧٠)
٥٥٠,٨٠٠	(٣٣,٣٨٢)
<hr/>	<hr/>
٤٠٢,٦٠٠	(١٢٨,٣١٢)
١٨٦,١٣٧	(٣٨٨,٢٤١)
٧٣٥,٩٨٦	٨٢٢,٨٧٢
<hr/>	<hr/>
٩٢٢,١٢٣	٤٣٤,٦٣١

التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:

أرباح الفترة

تسويات لـ:

الاستهلاك

صافي إيرادات التمويل

صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات

بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

الأرباح / (الخسائر) من بيع استثمارات

المنح الحكومية

المخصص لأنفاض قيمة استثمارات

الخسائر من استبعاد ممتلكات ومعدات

التغير في العقارات للمتاجرة قيد التطوير

التغير في الذمم المدينة التجارية والأخرى

التغير في السلفيات المدفوعة

التغير في الذمم الدائنة والاستحقاقات

التغير في المقدمات من العملاء

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية:

الإضافات إلى الممتلكات ومعدات

المتحصلات من بيع ممتلكات ومعدات

الفوائد المستلمة

حيازة استثمارات

متحصلات من بيع استثمارات

الإضافات إلى العقارات الاستثمارية

حيازة عقارات استثمارية قيد التطوير

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

توزيعات الأرباح المدفوعة

سداد قرض لأجل

الفوائد المدفوعة

قرض لأجل مستلم

صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية

صافي (النقد) / الزيادة في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في ١ ينair

النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر (إيضاً ١٢)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحتين من ٦ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن رأس الخيمة العقارية ش.م.ع. ("الشركة") شركة مساهمة عامة تم تأسيسها بموجب المرسوم الأميري رقم (٥) الصادر عن حاكم إمارة رأس الخيمة في ١٦ فبراير ٢٠٠٥ ، وقد باشرت عملياتها بتاريخ ٢ يونيو ٢٠٠٥. إن الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ولفتره التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ على نتائج العمليات والمركز المالي للشركة وشركاتها التابعة (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة").

إن العنوان المسجل للمركز الرئيسي للشركة هو ص ب ٣١١١٣، رأس الخيمة، دولة الإمارات العربية المتحدة. تمثل الأنشطة الرئيسية للمجموعة في استثمار وتطوير وإدارة العقارات والقيام بكافة الخدمات ذات الصلة.

٢ بيان التوافق

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤: التقارير المالية المرحلية. لا تشتمل البيانات المالية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة ، ويتعين أن يتم قرائتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للشركة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

فيما عدا ما هو مبين أدناه ، فإن السياسات المحاسبية التي تم تطبيقها من قبل المجموعة عند إعداد هذه البيانات المالية الموجزة مماثلة لتلك التي تم تطبيقها من قبل المجموعة في بياناتها المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

الإيرادات

بيع العقارات

يتم قياس الإيرادات من بيع العقارات بالقيمة العادلة عندما يتم قبض الثمن أو تكون مستحقة القبض، صافية من المرتجعات، الخصومات التجارية وحسومات الكمية. يتم الإعتراف بالإيرادات عندما يتم نقل المخاطر الهامة وإمتيازات الملكية إلى المشتري و ربما يتم إسترداد الثمن ، ويمكن قياس التكاليف المتراقة وعائد البضائع بصورة موثوقة ، ليس هناك ارتباط إداري مستمر بالعقارات المباعة ، ويمكن قياس مبالغ الإيرادات بصورة موثوقة.

٤ التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الإدارة أن تقوم بوضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. إن النتائج الفعلية يمكن أن تختلف عن هذه التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في سعة التقديرات مماثلة تماماً لتلك التي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة الشركة للمخاطر المالية تتوافق مع تلك الأهداف والسياسات المبينة في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الممتلكات والمعدات

٦

الإجمالي ألف درهم	سيارات ألف درهم	أجهزة كمبيوتر ومعدات مكتبية ألف درهم	اثاث وتركيبات ألف درهم	التكلفة في ١ يناير ٢٠٠٩ الإضافات الاستبعادات
٨,٠٠١	٦١٦	٣,٩٨٠	٣,٤٥٥	
١١٥	-	١٠٩	٦	
(١,٠١٦)	-	-	(١,٠١٦)	
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٧,١٠٠	٦١٦	٤,٠٨٩	٢,٣٩٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٧,١٠٠	٦١٦	٤,٠٨٩	٢,٣٩٥	في ١ يناير ٢٠١٠
١٢٤	٦٤	٥٧	٣	الإضافات
(٢٨١)	-	(١٨٠)	(١٠١)	الاستبعادات
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٦,٩٤٣	٦٨٠	٣,٩٦٦	٢,٢٩٧	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٣,٥٤٩	١٥٠	١,٦٥٣	١,٧٤٦	الاستهلاك في ١ يناير ٢٠٠٩
١,٩٤٢	١٤٦	٩٨٢	٨١٤	المحمل على الفترة
(٧٨٣)	-	-	(٧٨٣)	الاستبعادات
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٤,٧٠٨	٢٩٦	٢,٦٣٥	١,٧٧٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٤,٧٠٨	٢٩٦	٢,٦٣٥	١,٧٧٧	في ١ يناير ٢٠١٠
٩٩٦	١٠٩	٥٦٩	٣١٨	المحمل على الفترة
(١٦١)	-	(١٠٩)	(٥٢)	استبعادات
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٥,٥٤٣	٤٠٥	٣,٠٩٥	٢,٠٤٣	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٢,٣٩٢	٣٢٠	١,٤٥٤	٦١٨	صافي القيمة المرحلية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	
١,٤٠٠	٢٧٥	٨٧١	٢٥٤	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

العقارات الاستثمارية

٧

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدة) ألف درهم	في ١ يناير الإضافات خلال الفترة / السنة التغير في القيمة العادلة القيم العادلة للمنحة الحكومية
٧١٩,٥٧٨ ٣ (٤٤,٦٥٥) ١٠٤,٤٠٧	٧٧٩,٣٨٣ - - <u>٥٧,٧٤١</u>	
<u>٧٧٩,٣٨٣</u>	<u>٨٣٧,١٢٤</u>	

يتم تحديد القيم العادلة للمنحة الحكومية اعتماداً على أفضل تقدير للإدارة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠. وستتم مراجعة القيمة العادلة بالكامل في نهاية السنة كما سيتم إجراء التعديلات اللازمة بناءً على تلك المراجعات. تشتمل العقارات الاستثمارية على ١٤ قطع أراضي وتطابق في برج والتي يتم بيان تفاصيلها كما يلي:

(أ) قطعة أرض واقعة في الحمرانية ، إمارة رأس الخيمة ، والتي تمت حيازتها في السوق المفتوح.

أبراج جفار

قطعة أرض تقع في منطقة الخور بإمارة رأس الخيمة ، والتي تم منحها إلى الشركة من قبل حكومة رأس الخيمة على أساس أن تقوم الشركة بتطويرها ، وقد بدأت أعمال تطوير هذه الأرض بالفعل منذ يناير ٢٠٠٦.

(ج) المرحلة الأولى من ميناء العرب

قطعة أرض واقعة في إمارة رأس الخيمة بالقرب من جزيرة الحمرا ، والتي تم منحها إلى الشركة من قبل حكومة رأس الخيمة على أساس أن تقوم الشركة بتطويرها ، وقد بدأت أعمال تطوير هذه الأرض بالفعل منذ يونيو ٢٠٠٥.

وفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة من قبل الشركة والمذكورة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ، تقوم الشركة بالإعتراف بالعقارات الاستثمارية التي يتم الحصول عليها من خلال المنح الحكومية في الفترة التي يتم فيها الإيفاء بالشروط المفروضة على المنحة. ويتم تقييم مدى الإيفاء بتلك الشروط اعتماداً على سير أعمال التطوير والتي يتم التحقق منها من خلال خطة تطوير الأرض التي تحدد معايير الاعتراف المعتمدة من قبل مجلس إدارة الشركة. وفقاً لخطة تطوير الأرض المذكورة ، فإنه خلال الفترة ، بالإضافة إلى الإعتراف بـ ٢٨,٩ مليون قدم مربع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ، قامت الإدارة بالإعتراف بقطعة أرض إضافية مساحتها ٢,٧٣٠ ألف قدم مربع بقيمة إجمالية ١٢٨ مليون درهم.

قامت الشركة خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ بالإعتراف بยอด إيرادات تبلغ ١١٥ مليون درهم متعلقة بـ ٤ فيلا تم تطويرها على جزء من أرض ميناء العرب ، والتي تم تحويل مخاطر وامتيازات الملكية المتعلقة بها إلى المشترين.

(د) قطعة أرض واقعة في الفلية، إمارة رأس الخيمة، والتي تمت حيازتها في السوق المفتوح.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ العقارات الاستثمارية (تابع)

- (هـ) قطعتي أرض واقعتين في النخليل، إمارة رأس الخيمة، والتي تمت حيازتها في السوق المفتوح.
- (و) قطعة أرض تقع في رصيف الصيادين، إمارة رأس الخيمة، تم حيازتها في السوق المفتوح.
- (ز) أربع قطع أرض تقع في الغيل، إمارة رأس الخيمة، تم الاستحواذ عليها في السوق المفتوح.
- (ح) قطعة أرض تقع في الجداف، إمارة دبي، تم الاستحواذ عليها في السوق المفتوح.
- (ط) قطعة أرض تقع في جبل علي، إمارة دبي، تم الاستحواذ عليها في السوق المفتوح.
- (ي) بعض العقارات ، تقع في إمارة دبي ، تم الاستحواذ عليها في السوق المفتوح.

٨ العقارات الاستثمارية قيد التطوير

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	في ١ يناير التكلفة المتکبدة
١٨٩,٨٠٠	٣٩٤,٢٦٠	
٢٠٤,٤٦٠	٨١,٢٧٢	
٣٩٤,٢٦٠	٤٧٥,٥٣٢	

لم تتمكن المجموعة من احتساب القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية قيد التطوير لغاية اتمام عملية التطوير ، و بالتالي فقد قدرت هذه العقارات بالتكلفة لحين إتمام عملية البناء أو التطوير.

٩ العقارات للمتأجرة قيد التطوير

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	في ١ يناير التكلفة المتکبدة القيمة العادلة للمنح الحكومية نافضاً: المحول إلى تكلفة المبيعات نافضاً: الأرضي المعترض بها
١,٢٤١,٣٤٩	١,٧٢١,٥٩٥	
٣٥٢,٦٥٣	٢٢١,١٣٠	
١٢٧,٥٩٣	٧٠,٥٧٢	
-	(٦٤,٦٦٥)	
١,٧٢١,٥٩٥	١,٩٣٥,٠٤٧	

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٩ العقارات للمتاجرة قيد التطوير (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	مصنفة كالتالي: الاستحقاق غير المتداول الاستحقاق المتداول
١,١٦٩,٨٨١	١,٢٣٤,٩٢٧	
٥٥١,٧١٤	٧٠٠,١٢٠	
١,٧٢١,٥٩٥	١,٩٣٥,٠٤٧	

تشتمل قطع الأرض التالية التي تم حيازتها لأغراض المتاجرة على ما يلي:

- (ا) قطعة أرض تقع في تنزيانيا.
- (ب) قطعة تقع في الفلية، إمارة رأس الخيمة، والتي تمت حيازتها في السوق المفتوح.
- (ج) قطع أرض تقع في منطقة الغيل ، إمارة رأس الخيمة ، والتي تم حيازتهم في السوق المفتوح.
- (د) بعض العقارات ، تقع في إمارة دبي ، تم الاستحواذ عليها في السوق المفتوح.

١٠ الاستثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	الاستثمارات غير المتداولة: استثمارات أسهم خاصة صناديق عقارية نaculaً المخصص لانخفاض القيمة
٤٠٩,٧١٦	٤٠٩,٣٦٢	
٣٢٥,١٤٠	٣٢٢,٨٤٤	
(٨٣,١٦٤)	(٨٦,٣٥٣)	
٦٥١,٦٩٢	٦٤٥,٨٥٣	
١١,٠٢٢	١١,٠٢٢	
٦٦٢,٧١٤	٦٥٦,٨٧٥	

استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

٥١,١٩٩	٥٠,٥٥٢	الاستثمارات المتداولة: الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٥١,١٩٩	٥٠,٥٥٢	

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٠ الاستثمارات (تابع)

فيما يلي تفاصيل الاستثمارات المحلية والأجنبية للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٢٧١,٨٨٦	٢٧١,٨٨٦	الاستثمارات غير المتدالة
٢٠,٢٠٧	١٧,٩١٠	استثمارات محلية
<u>٢٩٢,٠٩٣</u>	<u>٢٨٩,٧٩٦</u>	استثمارات أسهم الخاصة
		استثمارات في الصناديق العقارية
١٣٧,٣٨٠	١٣٧,٤٧٦	استثمارات أجنبية
<u>٣٠٤,٩٣٣</u>	<u>٣٠٤,٩٣٤</u>	استثمارات أسهم خاصة
<u>٤٤٢,٧٦٣</u>	<u>٤٤٢,٤١٠</u>	استثمارات في الصناديق العقارية
٧٣٤,٨٥٦ (٨٣,١٦٤)	٧٣٢,٢٠٦ (٨٦,٣٥٣)	إجمالي قيمة الاستثمارات غير المتدالة ناقصاً: المخصص لانخفاض القيمة
<u>٦٥١,٦٩٢</u>	<u>٦٤٥,٨٥٣</u>	
		استثمارات محتفظ بها للاستحقاق
<u>١١,٠٢٢</u>	<u>١١,٠٢٢</u>	استثمارات أجنبية
		الاستثمارات المتدالة
٨,٩٩٢	٦,٦٣٢	استثمارات محلية
<u>٤٢,٢٠٧</u>	<u>٤٣,٩٢٠</u>	استثمارات أجنبية
<u>٥١,١٩٩</u>	<u>٥٠,٥٥٢</u>	

سلفيات

١١

وهي تشمل على مدفوّعات مقدماً بغرض حيازة العقارات التالية:

(أ) مبلغ ١١٤ مليون درهم تم دفعه بغرض حيازة عقار معين في دبي.

(ب) مبلغ ٦١,٣ مليون درهم تم دفعه بغرض حيازة عقار معين في إمارة أبوظبي.

(ج) مبلغ ٣٣,٤ مليون (والذي يمثل حصة الشركة) تم دفعه إلى راكين للتطوير (شركة تطوير عقاري مسجلة في إمارة رأس الخيمة) بغرض حيازة عدة قطع أرض في جورجيا. سوف تكون للشركة ملكية وسيطرة مشتركة (تبلغ حصة ملكية الشركة على تلك القطع مع راكين للتطوير وذلك بموجب مذكرة تفاهم تم إبرامها مع راكين للتطوير بخصوص أعمال تطوير العقار.

(د) مبلغ ١٨,٢ مليون درهم تم دفعه بغرض حيازة قطعة معينة في إمارة أبوظبي.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٢ النقد وما يعادله

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدة) ألف درهم	
٩ ٥٢,١٣٠	١٠ ٤٠,٧٧٩	النقد في الصندوق الأرصدة مصرافية ودائع تحت الطلب
٧٧٠,٧٣٣	٤٠٠,٠٠٠	
<hr/> ٨٢٢,٨٧٢	<hr/> ٤٤٠,٧٨٩	
-	(٦,١٥٨)	السحوبات المصرافية على المكشوف
<hr/> ٨٢٢,٨٧٢	<hr/> ٤٣٤,٦٣١	

يتم احتساب فائدة على الودائع تحت الطلب وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

١٣ الذمم الدائنة والاستحقاقات

تشتمل المقدمات من العملاء على المبالغ المدفوعة مقدماً من العملاء، والتي تمثل المبالغ المستلمة وفقاً لجداول الدفع من بيع العقارات للمتاجرة التي يتم تطويرها حالياً بقيمة إجمالي مبيعات ٢,٥٦٦ مليون درهم . يتم تأجيل الاعتراف بالإيرادات لحين الانتهاء من تطوير العقار المعنى ولحين تحويل مخاطر وامتيازات الملكية بشكل نهائي إلى المشتري ، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولي رقم ١٨ "الإيرادات".

١٤ قرض لأجل

خلال عام ٢٠٠٩ ، حصلت المجموعة على قرض لمدة ٥ سنوات بقيمة ٥٥١ مليون درهم (١٥٠ مليون دولار أمريكي) من مكتب التطوير والاستثمار ، حكومة رأس الخيمة. يتم سداد هذا القرض بالكامل في قسط واحد في ٢٠١٤ . ومع ذلك ، قامت المجموعة خلال الفترة الحالية المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ بسداد مبلغ ٩٣,٤ مليون درهم إلى مكتب التطوير والاستثمار وسوف تقوم أيضاً بسداد مبلغ آخر وقدره ٩١,٨ مليون درهم خلال السنة الحالية. فيما يلي شروط وأحكام القرض:

(أ) مبلغ ٢٧٥,٥ مليون درهم (٧٥ مليون دولار أمريكي) يحمل فائدة ثابتة بمعدل ٨,٥ % سنوياً لفترة الستة أشهر الأولى (غاية ٢٢ يناير ٢٠١٠). يستحق دفع الفائدة عن السنة أشهر الأولى على أساس نصف سنوي. لاحقاً لذلك ، يحمل المبلغ فائدة متغيرة بنسبة ٦,٠٣ % زائداً ثلاثة أشهر حسب أسعار الفائدة السائدة بين بنوك لندن بالدولار الأمريكي ويستحق دفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

(ب) مبلغ ٢٧٥,٥ مليون درهم (٧٥ مليون دولار أمريكي) يحمل فائدة متغيرة بمعدل ٥,٨ % زائداً ثلاثة أشهر حسب أسعار الفائدة السائدة بين بنوك لندن بالدولار الأمريكي. ويستحق دفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

١٥ الاحتياطي النظامي

وفقاً لبيان تأسيس الشركة ، يتم تحويل ١٠ % من أرباح كل سنة إلى الاحتياطي النظامي حتى يصبح هذا الاحتياطي مساوياً لـ ٥٠ % من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع. وسيتم التعويل إلى الاحتياطي النظامي للسنة الحالية، إن وجد، في نهاية السنة.

ويتضمن الاحتياطي النظامي رصيد رسوم الطرح الأولى العام المحصلة من المساهمين بواقع فلس إماراتي واحد عن كل سهم يتم تحصيلها من المساهمين بعد خصم تكاليف التأسيس المتکدة في فترة ما قبل التشغيل وإضافة إيرادات الفوائد التي تم الحصول عليها خلال فترة ما قبل التشغيل.

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ الاحتياطي القانوني

وفقاً للمادة ٢٥٥ من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) يتعين على الشركة تحويل ١٠٪ من أرباح الفترة للاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع وذلك حتى يصل رصيد الاحتياطي القانوني إلى ٥٪ من رأس المال المصدر. وسيتم التحويل إلى الاحتياطي القانوني للسنة الحالية، إن وجد، في نهاية السنة.

١٧ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة، في سياق الأعمال الاعتيادية، بإجراء معاملات، وفقاً لشروط وبنود متفق عليها، مع شركات أو أفراد أخرى تقع ضمن نطاق تعريف الأطراف ذات العلاقة المشار إليه في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. لدى الشركة علاقة من هذا النوع مع حكومة رأس الخيمة ومساهميها وأعضاء مجلس إدارتها ومسؤوليتها التنفيذيين (بما في ذلك الشركات التي يكون بمقدورهم ممارسة تأثير ملحوظ عليها أو التي يكون بمقدورها ممارسة تأثير ملحوظ على الشركة).

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسية

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة) الف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) الف درهم	رواتب وامتيازات أتعاب حضور اجتماعات أعضاء مجلس الإدارة تعويضات نهاية الخدمة تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
٥,٩٠٣	٤,٤٤٢١	
١٨٠	-	
٢٠٤	٢١٣	
٤,٩٤٠	-	
<hr/> ١١,٢٢٧	<hr/> ٤,٦٣٤	

يسطير أعضاء مجلس الإدارة على ١١,٧٠٪ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ١١,١٨٪) من أسهم الشركة التي لها حق التصويت.

المعاملات الأخرى مع الأطراف ذات العلاقة

منحت حكومة رأس الخيمة بعض قطع الأرضي التي تبلغ مساحتها الإجمالية ٦٧,١ مليون قدم مربع إلى الشركة شريطة أن تخضع هذه الأرضي للتطوير. من إجمالي تلك الأرضي لم تقم الشركة باحتساب ٣٥ مليون قدم مربع ضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة حيث لم تتم مباشرة أعمال التطوير على هذه المساحة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠. وتم الاعتراف بالأراضي التي تم الوفاء بشروط منحها ضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة (راجع إيضاح ٧).

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٧ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

فيما يلي المعاملات / الأرصدة الهامة للأطراف ذات العلاقة لدى الشركة بتاريخ التقرير:

٣١ ديسمبر
٢٠٠٩
(مدققة)
ألف درهم

٣٠ سبتمبر
٢٠١٠
(غير مدققة)
ألف درهم

الأرصدة

٦١٦,٤٦٤	٤٠٠,٠٠٠	ودائع تحت الطلب
<u><u>٥٥١,٠٧٠</u></u>	<u><u>٤٥٧,٦٠٠</u></u>	<u><u>قرض قصير الأجل</u></u>

المعاملات

٢٨,١١٩	٢٦,٨٧١	إيرادات الفائدة على ودائع تحت الطلب
<u><u>١٠٤,٢٩٧</u></u>	<u><u>٢٠٦,١٨٢</u></u>	<u><u>شراء خدمات</u></u>
<u><u>١٨,٢٣٩</u></u>	<u><u>٢٥,٧٩٤</u></u>	<u><u>مصروفات فائدة على قروض لأجل</u></u>
-	٩٣,٤٧٠	سداد قرض لأجل
-	<u><u>٢١٦,٤٦٤</u></u>	<u><u>ودائع مستحقة تحت الطلب</u></u>

١٨ الارتباطات الرأسمالية

فيما يلي الارتباطات المتعلقة بتطوير العقارات:

٣١ ديسمبر
٢٠٠٩
(مدققة)
ألف درهم

٣٠ سبتمبر
٢٠١٠
(غير مدققة)
ألف درهم

الالتزامات معتمدة ومتعاقد عليها

١٩ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة ، حيثما اقتضت الضرورة ، لتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.